



Dieses Dokument enthält die
Original-Betriebsanleitung
in beiden Sprachen Deutsch und Englisch

This document contains the
Original operating instructions
in both languages German and English



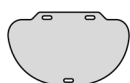
FN 6x64/15 | Trittmatte

Original-Betriebsanleitung

Erste Schritte

Wofür gilt diese Betriebsanleitung?

Diese Betriebsanleitung gilt für folgende Geräte, die sich im Funktionsumfang oder in Ausstattungsmerkmalen unterscheiden:



FN 6864/15 Trittmatte für Raumfunk
 FN 6064/15 Trittmatte für Raumbus

Gerät identifizieren

Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung zu Ihrem Gerät gehört. Diese Betriebsanleitung gilt nicht für andere Geräte, auch wenn diese ähnlich aussehen oder scheinbar baugleich sind.

Eindeutiges Merkmal: Typschild („x“ = beliebige Ziffer)

Position des Typschilds:

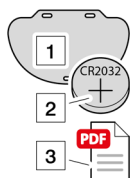


Auf der Unterseite der Trittmatte

Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit. Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Schließen Sie das Gerät nicht an und nehmen Sie es nicht in Betrieb! Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:



- 1 Trittmatte
- 2 Batterie CR2032 (eingebaut)
- 3 Betriebsanleitung in der neuesten Fassung zum [Download](#). Suchbegriff: FN-Nummer Ihres Geräts.

Was tun mit der Verpackung?

Wenn das Gerät oder Teile davon vor oder nach der Verwendung gelagert werden sollen: Bewahren Sie die Verpackung auf.

Wenn nichts gelagert werden soll:



Entsorgen Sie die Verpackung nach regionaler Vorschrift. Entsorgen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll!

Betriebsanleitung nutzen

Erst lesen!



Lesen Sie diese Betriebsanleitung ganz durch. Bewahren Sie die Betriebsanleitung sicher auf. Wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller.

Signalwörter deuten

Achten Sie auf Signalwörter, die vor Gefahren warnen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Risikovermeidung.

Signalwort	Bedeutung
GEFAHR	Warnt vor unmittelbar drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
WARNUNG	Warnt vor möglicherweise drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
VORSICHT	Warnt vor möglicherweise drohender Gefahr leichter oder geringfügiger Verletzungen.
ACHTUNG	Warnt vor möglichen Sachschäden.
HINWEIS	Kennzeichnet zusätzliche Informationen.

Informationen zum Gerät

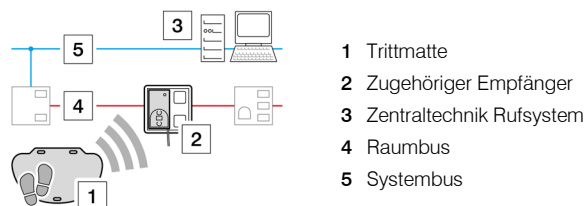
Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Trittmatte wird zum Desorientierten-Schutz eingesetzt. Sie sendet beim Betreten eine Meldung an den zugehörigen Empfänger und löst einen Ruf im Rufsystem aus. Anwendungsbeispiele:

- Aufsteh-Überwachung am Bett
- Durchgangs-Überwachung in einer Tür

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen und zu Schäden an diesem und an angeschlossenen Geräten führen. Als bestimmungswidrige Verwendung gilt auch die Missachtung dieser Betriebsanleitung.

Anordnung im Rufsystem

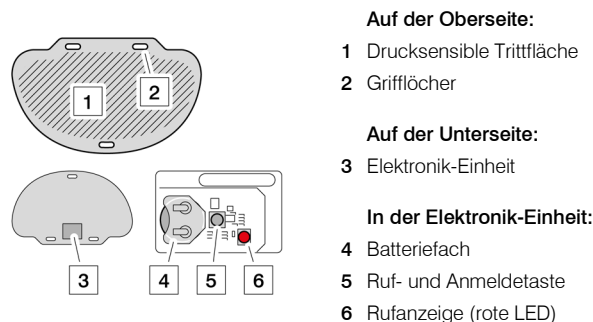


Merkmale und Eigenschaften

- Rufauslösung durch Betreten oder Befahren
- Stabile tritt-, rutsch- und stolperfeste Ausführung
- Oberfläche mit griffiger Noppenstruktur
- Wasserfeste Ausführung, auch für Nasszellen geeignet
- Geringe Aufbauhöhe
- Abgeschrägte Kanten für barrierefreies Befahren mit Rollator und Rollstuhl
- Sichere Funktion auch bei Anwendung unter einem leichten Teppich
- Betriebssicherheit durch zeitiges „Batterie schwach“-Signal

Bedienelemente und Anzeigen

Das Gerät hat folgende Bedienelemente und Anzeigen:



Technische Daten

Physikalische Daten

Abmessungen (B x H x T)	1.100 x 9 x 700 mm
Höhe im Bereich der Elektronik-Einh.	15 mm
Gewicht	ca. 7.500 g
Auslösegewicht	ca. 10 kg
Farbe	Caregelb

Elektrische Daten

Versorgungsspannung	Batterie Typ CR2032; 3,0 V
Lebensdauer der Batterie	ca. 3 Jahre
Betriebsfrequenz	433,92 MHz
Schutzart	IP 54

Umgebungsbedingungen

Zulässige Umgebungstemperatur	0...+40 °C
Zulässige Lagertemperatur	-10...+60 °C
Relative Luftfeuchte	10...85 % (ohne Betauung)

Das Gerät ist für den Einsatz unter Feuchtigkeitseinwirkung geeignet, z. B. im Freien und in Nasszellen.

Das Gerät ist für den Einsatz in abgeschirmten Räumen (z. B. Röntgenräumen) nur geeignet, wenn sich der zugehörige Empfänger im selben Raum befindet.

Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.



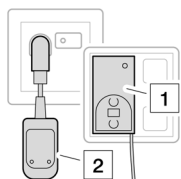
Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden. Kontaktdaten siehe letzte Seite.

Normative Hinweise

- Planung und Prüfung der Rufanlage sowie die Bescheinigung der Funktionstüchtigkeit müssen von einem „Fachplaner für Rufanlagen“ durchgeführt werden.
- Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt im Sinn der Richtlinie 93/42/EWG.
- Die elektrische Sicherheit der Rufanlage ist durch Systemtrennung gewährleistet.

Anleitung für technisches Personal

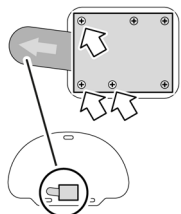
Erforderliches Zubehör beschaffen



- 1 FN 6864/00
IMA Empfänger für Raumfunk
- 2 Empfänger für drahtlosen Birntaster
FN 6064/10 7-pol. DIN
FN 6064/50 8-pol. Mini-DIN

Batterie aktivieren

Die Trittmatte wird mit einer eingelegten Batterie-Trennfolie als Transportsicherung ausgeliefert. Zur Inbetriebnahme muss die Batterie-Trennfolie entfernt werden.



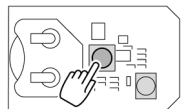
- 1 Lockern Sie drei Schrauben der Abdeckung.
- 2 Ziehen Sie die Batterie-Trennfolie heraus.
- 3 Ziehen Sie die drei Schrauben wieder handfest an.

Das Gerät ist bereit für die Inbetriebnahme.

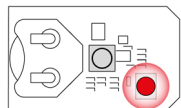
Gerät in Betrieb nehmen

Stellen Sie sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Die Betriebsanleitung des zugehörigen Empfängers ist griffbereit.
- Der zugehörige Empfänger arbeitet auf der gleichen Frequenz wie die Trittmatte.
- Der zugehörige Empfänger ist betriebsbereit und befindet sich in Reichweite der Trittmatte.



- 1 Um einen Ruf auszulösen: Betreten Sie die Trittmatte.
Oder drücken Sie bei geöffneter Elektronik-Einheit die Anmelde-taste.



Das Gerät sendet einen Ruf.
Merkmal: Die rote LED leuchtet 5 x auf (Rufanzeige).

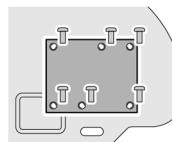
- 2 Setzen Sie die Anmeldung fort wie in der Betriebsanleitung des Empfängers beschrieben.
Danach ist die Trittmatte betriebsbereit.

Batterie wechseln

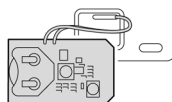


Batterie-Typ: CR2032

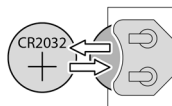
Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite der Trittmatte.



- 1 Entfernen Sie die Abdeckung der Elektronik-Einheit.

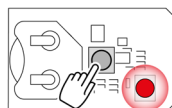


- 2 Nehmen Sie die Platine heraus.

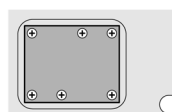


- 3 Wechseln Sie die Batterie.
Achten Sie auf richtige Polung (Pluspol oben).

- 4 Setzen Sie die Platine wieder ein.



- 5 Um die Funktion zu prüfen: Lösen Sie einen Ruf aus.
Die rote LED muss 5 x aufleuchten (Rufanzeige).



- 6 Schließen Sie die Abdeckung der Elektronik-Einheit. Achtung: Kabel nicht einklemmen!
Ziehen Sie die Schrauben handfest an.

Gerät abmelden

Zum Abmelden des Geräts siehe die Betriebsanleitung des zugehörigen Empfängers.

Gerät warten und instand halten

Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und die gesamte Rufanlage jederzeit betriebssicher sind. Befolgen Sie dazu das Regelwerk DIN VDE 0834-1:2016-06 (11.2 bis 11.4).

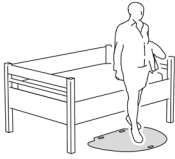
Gerät reparieren

ACHTUNG

Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben. Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr von Fehlfunktionen. Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller ausführen.

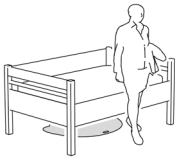
Anleitung für Bedienpersonal

Trittmatte platzieren



Platzieren Sie die Trittmatte dort, wo der Bewohner bzw. Patient durch Betreten einen Ruf auslösen soll.

Noppenstruktur nach oben!
 Beispiel: Nachts vor dem Bett.



Wenn eine Rufauslösung nicht nötig ist, platzieren Sie die Trittmatte dort, wo sie nicht betreten werden kann.

Beispiel: Tagsüber unter dem Bett.

Anleitung für Hilfskräfte

Reinigen

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem nebelfeuchten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven und keine scheuernden Reinigungsmittel.

Desinfizieren

Desinfizieren Sie die Oberfläche des Geräts mit einem handelsüblichen Flächen-Desinfektionsmittel nach dessen Anleitung.

ACHTUNG

Das Gerät enthält hitzeempfindliche Bauteile. Bei Hitzeeinwirkung besteht die Gefahr der Zerstörung. Sterilisieren Sie das Gerät nicht thermisch.

Verbrauchsmaterial beschaffen

ACHTUNG

Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben. Bei Verwendung von Fremdmaterial besteht die Gefahr der Fehlfunktion. Verwenden Sie nur Originalmaterial des Herstellers.

Folgendes Verbrauchsmaterial ist erhältlich:



Batterie Typ CR2032; 3,0 V

Trittmatte bei Nichtgebrauch lagern

ACHTUNG

Die Trittmatte hat im Inneren ein drucksensibles Geflecht. Bei falscher Lagerung wird die Funktion gestört oder geht ganz verloren.

- Lagern Sie die Trittmatte grundsätzlich flach liegend.
- Rollen oder knicken Sie die Trittmatte nicht.
- Lassen Sie die Trittmatte nicht über eine Kante hängen.
- Lagern Sie keine anderen Gegenstände auf der Trittmatte.

Zu den Anforderungen an die Umgebungsbedingungen des Lagerungsorts siehe „Technische Daten“.

Gerät entsorgen



Nach Ablauf der Lebensdauer:

Beachten Sie die regionalen Entsorgungsvorschriften. Lassen Sie das Gerät fachgerecht recyceln. Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



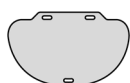
FN 6x64/15 | Pressure mat

Original operating instructions

First steps

What do these operating instructions apply to?

These operating instructions apply to the following devices, which differ in their range of functions or equipment features:



FN 6864/15 Pressure mat for room radio
 FN 6064/15 Pressure mat for room bus

Identifying the device

Make sure that these operating instructions belong to your device. These operating instructions do not apply to other devices, even if they look similar or appear to be of the same design.

Unique feature: Type plate ("x" = any number)

Position of the type plate:

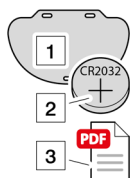


On the underside of the pressure mat

Checking the scope of delivery

Check that the scope of delivery is complete and in perfect condition. In case of missing parts or damage: Do not connect the device and do not put it into operation! Make a complaint to the supplier.

The scope of delivery consists of:



- 1 Pressure mat
- 2 Battery CR2032 (built-in)
- 3 Download the latest version of the operating instructions at <https://www.tetronik-kommunikationstechnik.de/downloads/original-betriebsanleitungen/>. Search term: FN number of your device.

What to do with the packaging?

If the device or parts of it are to be stored before or after use: Keep the packaging.

If nothing is to be stored:



Dispose of the packaging in accordance with regional regulations. Do not dispose of the packaging in household waste!

Using the operating instructions

Read first!



Read these operating instructions in full. Keep the operating instructions in a safe place. If you have any questions, please contact the manufacturer.

Interpreting signal words

Pay attention to signal words that warn of dangers. Follow the instructions for risk avoidance.

Signal word	Meaning
 DANGER	Warns of imminent danger to life or danger of serious injury.
 WARNING	Warns of possible imminent danger to life or danger of serious injury.
 CAUTION	Warns of possible imminent danger of minor or slight injuries.
 SAFETY INSTRUCTIONS	Warns of possible material damage.
 NOTICE	Indicates additional information.

Information about the device

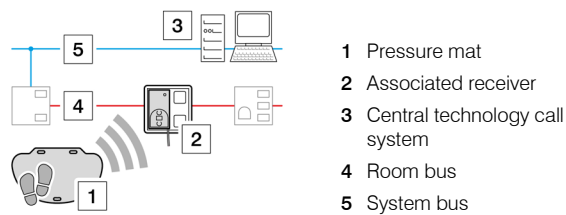
Intended use

The pressure mat is used to protect those who are disorientated. When stepped on, it sends a message to the associated receiver and triggers a call in the call system. Application examples:

- Monitoring getting up from bed
- Monitoring passing through a door

Any other use is contrary to the intended use and may lead to malfunctions and damage to this and connected devices. Disregarding these operating instructions also constitutes improper use.

Arrangement in the call system

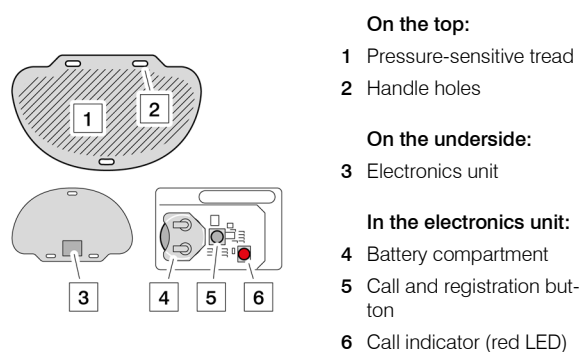


Features and properties

- Call triggering by walking or driving over the mat
- Sturdy, non-slip and non-trip design
- Surface with non-slip studded structure
- Waterproof design, also suitable for wet rooms
- Low installation height
- Sloped edges for barrier-free access with rollator or wheelchair
- Reliable function even when used under a light carpet
- Fail-safe thanks to early "low battery" signal

Controls and displays

The device has the following controls and displays:



Technical data

Physical data

Dimensions (W x H x D)	1,100 x 9 x 700 mm
Height around electronics unit	15 mm
Weight	approx. 7,500 g
Trigger weight	approx. 10 kg
Colour	Care yellow

Electrical data

Supply voltage	Battery type CR2032; 3.0 V
Battery life	approx. 3 years
Operating frequency	433.92 MHz
Protection class	IP 54

Ambient conditions

Permissible ambient temperature	0... +40°C
Permissible storage temperature	-10... +60°C
Relative humidity	10...85% (without condensation)

The device is suitable for use in damp conditions, e.g. outdoors and in wet rooms.

The device is only suitable for use in shielded rooms (e.g. X-ray rooms) if the associated receiver is located in the same room.

The device must not be used in potentially explosive atmospheres.



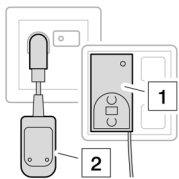
The declaration of conformity can be requested from the manufacturer. See last page for contact details.

Normative information

- Planning and testing of the call system and certification of its functionality must be carried out by a "specialist planner for call systems".
- This device is not a medical device within the meaning of Directive 93/42/EEC.
- The electrical safety of the call system is guaranteed by system separation.

Instructions for technical staff

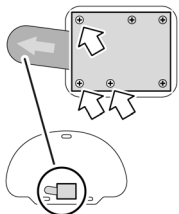
Procuring the required accessories



- 1 FN 6864/00
IMA receiver for room radio
- 2 Receiver for wireless handheld button
FN 6064/10 7-pole DIN
FN 6064/50 8-pole mini-DIN

Activating the battery

The pressure mat is supplied with an inserted battery separator film to secure it during transport. The battery separator film must be removed for commissioning.

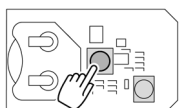


- 1 Loosen three screws on the cover.
 - 2 Pull out the battery separator film.
 - 3 Tighten the three screws again hand-tight.
- The device is ready for commissioning.

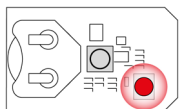
Putting the device into operation

Ensure that the following requirements are met:

- The operating instructions for the corresponding receiver are to hand.
- The associated receiver operates on the same frequency as the pressure mat.
- The associated receiver is ready for use and is within reach of the pressure mat.



- 1 To trigger a call: Step on the pressure mat.
Or press the registration button when the electronics unit is open.



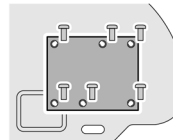
- The device sends a call.
Feature: The red LED flashes 5 times (call indicator).
- 2 Continue the registration process as described in the operating instructions for the receiver.
The pressure mat is then ready for use.

Replacing the battery

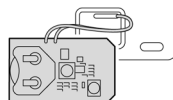


Battery type: CR2032

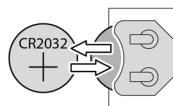
The battery compartment is located on the underside of the pressure mat.



- 1 Remove the cover of the electronics unit.

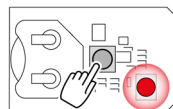


- 2 Remove the circuit board.

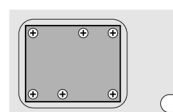


- 3 Replace the battery.
Ensure correct polarity (positive pole at the top).

- 4 Reinsert the circuit board.



- 5 To check the function: Trigger a call.
The red LED must light up 5 times (call indicator).



- 6 Close the cover of the electronics unit. Caution: Do not trap the cable!
Tighten the screws hand-tight.

De-registering the device

To de-register the device, see the operating instructions for the associated receiver.

Servicing and maintaining the device

Ensure that this device and the entire call system are fail-safe at all times. Follow the regulation DIN VDE 0834-1:2016-06 (11.2 to 11.4).

Repairing the device

SAFETY INSTRUCTIONS

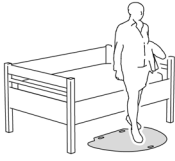
The device fulfils safety-relevant tasks.

There is a risk of malfunction if the device is repaired incorrectly.

Only have repairs carried out by the manufacturer.

Instructions for operating staff

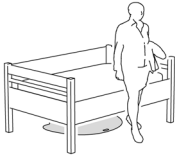
Positioning the pressure mat



Place the pressure mat where the resident or patient should trigger a call by stepping on it.

Studded structure upwards!

Example: Next to the bed at night.



If call triggering is not necessary, place the pressure mat where it cannot be walked on.

Example: Under the bed during the day.

Instructions for auxiliary staff

Cleaning

Clean the surfaces with a damp, lint-free cloth. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

Disinfecting

Disinfect the surface of the device with a commercially available surface disinfectant according to the instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

The device contains heat-sensitive components.
There is a risk of destruction when exposed to heat.
Do not sterilise the device thermally.

Procuring consumables

SAFETY INSTRUCTIONS

The device fulfils safety-relevant tasks.
There is a risk of malfunction if foreign material is used.
Only use original material from the manufacturer.

The following consumables are available:



Battery type CR2032; 3.0 V

Storing the pressure mat when not in use

SAFETY INSTRUCTIONS

The pressure mat has a pressure-sensitive mesh on the inside. If stored incorrectly, the function is impaired or lost completely.

- Always store the pressure mat lying flat.
- Do not roll or bend the pressure mat.
- Do not let the pressure mat hang over an edge.
- Do not place any other objects on the pressure mat.

For the requirements regarding the ambient conditions of the storage location, see "Technical data".

Disposing of the device



At the end of the service life:

Observe the regional disposal regulations. Have the device recycled properly. Do not dispose of the device with household waste!